Wien e Vote par procuration wéllt ofginn, dee soll d'Hand an d'Luucht hiewen, wannechgelift.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dës Motioun mat 56 Jo-Stëmme bei 4 Nee-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par Mme Martine Hansen), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Gilles Baum) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen (par M. Yves Cruchten), Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ont voté non : MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding.

Résolution 1

Da kéime mer zur Resolutioun Nummer 1, déi vum Här Max Hahn deposéiert ass ginn.

Ass do nach eng Wuertmeldung do? Den Här Kartheiser, wannechgelift.

M. Fernand Kartheiser *(ADR).-* Jo, Här President, ech soen lech Merci. Ech wollt lech soen, datt mer dës Resolutioun och net wäerte matstëmmen als ADR. An zwar gëtt et hei e puer Punkten, déi eis wierklech interpelléieren.

Deen éischten ass: Hei gëtt erëm gefuerdert, dem Centre pour l'égalité de traitement méi Kompetenzen ze ginn, ouni datt hei spezifizéiert gëtt, wéi eng Kompetenzen. Geméinlech gëtt domadder gemengt, datt de CET och soll kënne viru Geriicht goen. A wat mir fäerten an deem Kontext ass, datt eis Justiz ëmmer méi instrumentaliséiert gëtt, fir gesellschaftspolitesch Ziler duerchzesetzen. Dat ass awer net Sënn an Zweck vum Justizsystem. A mir solle kucken, datt mer d'Justiz net politiséieren. An dat hei kann e Schrëtt an déi Richtung ginn.

Dat Zweet, wat mer wierklech och net akzeptéieren, och wéinst de Mataarbechter an eisem Parlament net, an och net wéinst den Deputéierten, dat ass, datt mir elo solle Formatiounen offréiert kréie fir ze mierken: Wou kënnen Diskriminatioune sinn? Dat ass a mengen Aen ...

M. Marc Baum *(déi Lénk).-* Verschiddener hätten dat awer néideg!

(Brouhaha)

M. Fernand Kartheiser *(ADR).-* ... a mengen Aen ... Ech gesinn, datt heibanne vläicht eenzel Leit sech op esou Formatioune géife freeën, awer ech soen lech, wat ech driwwer denken: Et ass eng Frechheet géintiwwer den Deputéierte fir ze mengen, datt mir net kapabel wären, Diskriminatiounen ze erkennen ouni esou eng Formatioun! An et ass genausou eng Frechheet géintiwwer de Mataarbechter an der Administration parlementaire. Fir eis kënnt dat do net a Fro.

Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Kartheiser. Den Här David Wagner.

M. David Wagner *(déi Lénk).-* Jo, merci. Mir wäerten dës Resolutioun matdroen, selbstverständlech. Ech sinn elo amgaangen ze verstoen, firwat d'ADR e Problem domadder huet, datt een ...

M. Marc Goergen *(Piraten).-* Dat ass onméiglech!

M. David Wagner *(déi Lénk).-* ... net soll däerfe rassistesch Aussoe maachen. Dat huet warscheinlech domadder ze dinn, datt an dräi Joer Wale sinn a si schaffe warscheinlech geschwënn un hirem Walprogramm. Wa se dorobber musse verzichten, da besteet hire Walprogramm nach just aus enger Säit.

Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Wagner. Dann hat den Här Paul Galles d'Wuert gefrot.

M. Paul Galles *(CSV).-* Merci, Här President. Mir wäerten dës Resolutioun och matdroen. Mir wëllen awer nach eng Kéier betounen, dass mer ursprénglech eng Iddi haten, déi nach méi wäit gaangen ass. Ënnert dësen Ëmstänn kënne mer awer dës Resolutioun elo mat ënnerstëtzen, well si féiert schonn zu engem Schrëtt, dee mer ganz wichteg fannen: dass de CET gestäerkt gëtt. A si ass och oppe genuch gehalen, fir dat kënnen inhaltlech ze fëllen.

An ech muss soen, ech probéieren, genuch Demut ze halen, fir kënnen ze soen: Ech freeë mech op esou eng Formatioun, well hoffentlech kann ech do nach eppes léieren.

Merci.

(Interruption)

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Galles. An dann hat den Här Sven Clement d'Wuert gefrot.

M. Sven Clement *(Piraten).-* Merci, Här President. Och vu menger Säit kënne mer déi Resolutioun matdroen. Ech hu se elo nach zweemol gelies, nodeems den Här Kartheiser hei gemengt huet, de CET géif elo op d'Geriicht goen. Bon. Et muss een da ganz vill zwëschent den Zeile liesen, fir op déi Iddi ze kommen. Ech wëll him elo net nach eng Kéier ënnerstellen, wat ech him virdru riicht an d'Gesiicht gesot hunn.

Ech verstinn net, wéi ee kann dergéint sinn, eng fräiwëlleg Formatioun offréiert ze kréien. Déi Discoursen, déi haut wärend deene leschten zwou Stonne vun der ADR gehale goufen, sinn de Beweis, datt et jiddwerengem vun eis géif guttdoen, heiansdo mol eng Kéier sech mat Prejugéen auserneenzesetzen ...

M. Fernand Kartheiser *(ADR).-* Eng Frechheet, dat do ...

M. Sven Clement *(Piraten).-* ... a sech ze informéieren an esou eng Offer unzehuelen.

(Brouhaha)

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här ...

M. Sven Clement *(Piraten).-* An, Här President, ech géif lech bieden, ech hat d'Wuert an net d'Kolleege vun der ADR!

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Clement. Den Här Hahn huet nach d'Wuert gefrot.

M. Max Hahn *(DP).-* Jo, ech mengen, ech kann am Numm vun den dräi Regierungsfraktiounen heibanne schwätzen. Merci fir dann déi breet Zoustëmmung hei zu dëser Resolutioun, iwwert déi mer eis freeën. Wéi gesot, déi Formatioune si jo natierlech fakultativ.

An op där anerer Säit geet et drëms, de CET ze stäerken, ech hat dat virdru schonn a menger Interventioun gesot, fir en eebe grad och an Entscheedungsprozesser, déi d'Chancëgläichheet betreffen, nach méi kënne matanzebanne wéi dat haut de Fall ass. An ech mengen, dass de CET, oder mir mengen zesummen, dass de CET tatsächlech e ganz, ganz wichtegt Schlësselelement an där ganzer Debatt hei ka sinn.

Dofir soen ech lech alleguerte villmools Merci fir déi breet Zoustëmmung.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Hahn. Ech mengen, da kënne mer zum Vott kommen.

Vote sur la résolution 1

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'éischt déi perséinlech Stëmmen.

Deen, deen e Vote par procuration wéllt ofginn, soll d'Hand an d'Luucht hiewen, wannechgelift.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dës Resolutioun mat 56 Jo-Stëmme bei 4 Nee-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par Mme Martine Hansen), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Gilles Baum) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen (par M. Yves Cruchten), Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ont voté non : MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding.

Résolution 2

Da kéime mer zum Vote iwwert d'Resolutioun Nummer 2, déi vun der Sensibilité politique Piraten deposéiert ginn ass. An ech ginn d'Wuert direkt un den honorabelen Här Sven Clement.

M. Sven Clement *(Piraten).-* Jo, merci, Här President. No Récksprooch mat de Kolleege vu relativ all de Parteien, wann net allen, géif ech proposéieren, datt mer déi Resolutioun an eng Kommissioun verweisen, wann dat géif d'Zoustëmmung vun de Kolleege fannen, well dat géif et erméiglechen, virun allem den Invite nach ze preziséieren, fir esou all Ambiguitéiten aus dem Wee ze raumen.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Clement.

Vote sur le renvoi en commission de la résolution 2

Wien domadder d'accord ass, fir déi Resolutioun an d'Kommissioun ze verweisen, soll d'Hand an d'Luucht hiewen, wannechgelift.

Wien ass dergéint?

Wien enthält sech?

Domadder ass dës Resolutioun eestëmmeg an d'Kommissioun verwisen.

(La résolution n° 2 de M. Sven Clement est renvoyée à la Commission de la Famille et de l'Intégration.)

3. 7216B - Projet de loi portant transposition de l'article 31 de la directive (UE) 2015/849 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme, modifiant le règlement (UE) n° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 2006/70/CE de la Commission, tel que modifié par la directive (UE) 2018/843 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2018 modifiant la directive (UE) 2015/849 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux ou du financement du terrorisme ainsi que les directives 2009/138/CE et 2013/36/UE

A mir kënnen direkt zum nächste Punkt vum Ordre du jour vun de Mëtte kommen, dem Projet de loi 7216B, enger Transpositioun vun enger europäescher Direktiv, déi d'Benotze vum Finanzsystem, fir Geld ze wäschen oder den Terrorismus ze finanzéieren, verhënnert. An ech géif d'Wuert un de Rapporter gi vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här André Bauler.

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

M. André Bauler *(DP), rapporteur.-* Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, Här Finanzminister, bei dësem Gesetzesprojet handelt et sech éischter ëm en ondigesten, jo, séier technesche Sujet. Einfach gesot: Et geet hei ëm d'Schafe vun engem Regëster vun de Fiducien an den Trusten.

Wat ass dat genee? Fiducië sinn Operatiounen, bei deenen e Patrimoine zäitweileg un eng Drëttpersoun iwwerdroe gëtt, eng Fiduciaire, déi d'Mandat kritt, fir dëst Vermëigen ze verwalten. Dës Operatioune sinn och nach ënner „Treihandgesellschafte" bekannt. Truste sinn am Fong näischt anescht wéi Fiducien, déi iwwer angelsächsegt Recht gereegelt sinn.

De Gesetzesprojet 7216B reit sech an an eis Efforte vum Kampf géint d'Geldwäscherei, wéi de President elo just gesot huet, respektiv an de Kader vun eiser Lutte géint d'Finanzéierung vum Terrorismus.

Et handelt sech heibäi ëm e Projet, deen eng speziell parlamentaresch Dossiersnummer huet. Dat ass lech vläicht - fir déi, déi nach heibanne sinn - direkt opgefall. En huet nämlech, wéi all eis Projets de loi, eng véierstelleg Zuel, mee déi gëtt an dësem Fall vum Buschtaf B suivéiert. De Grond dofir ass, datt mir am Ufank e Projet unique haten, den 7216, deen den Artikel 31 vun der Direktiv 2015/849 iwwert d'Lutte géint d'Geldwäsch a géint d'Terrorfinanzéierung ëmsetze sollt. Dëse Gesetzesprojet gouf awer aus Ursaache vun Delaien an zwee gespléckt.

Fir e wichtege Volet vum genannten Artikel zurzäit an nationaalt Recht ëmsetzen ze kënnen, hu mir virun zwee Joer, am Joer 2018, de Gesetzesprojet 7216A ugeholl.

Bei där deelweiser Transpositioun vum Artikel 31 vun der Direktiv vun 2015 ass et, kuerz resuméiert, drëms gaange fir festzeleeën, wéi eng Informatiounen d'Fiduciairë vun hire Clientë froe mussen, a fir méi genau ze sinn, et goung drëms, fir Informatiounen ze kréie betreffend de Bénéficiaire effectif, also wiem in fine d'Sue geféieren oder wie Sue kritt.

Dat Gesetz gesäit och vir, datt déi verschidden zoustänneg Kontrollautoritéiten iwwert déi néideg Pouvoire verfügen, fir hiren Aufgaben a Verflichtungen am Beräich vun der Preventioun vu Geldwäsch an Terrorfinanzéierung nozekommen. Si sollen den Accès zu den néidegen Informatioune vun de Fiduciairë respektiv dem Bénéficiaire effectif vun de Fiducië kréien.

Wat den zweete Volet vum ursprénglecke Gesetz betrëfft, wou et ëm de „Registre des fiducies et des trusts" geet, hu mir bis dëst Joer mat der Transpositioun, mat der Ëmsetzung an nationaalt Recht also, Zäit gehat. Dësen zousätzleche Sputt ass doduerch ze erklären, datt am Joer 2018 eng nei Antiblanchimentdirektiv zu Bréissel gestëmmt ginn ass, déi substanziell Änderunge fir de Registre des fiducies et des trusts virgesinn huet.

A genau dëse Volet setze mer elo, ënner anerem, mat dësem Gesetzesprojet an nationaalt Recht ëm. Ech soen „ënner anerem", well mir och Dispositioune vum Gesetz vun 2018 mat eriwwerhuelen, fir um Enn net zwee Gesetzer zu dësem Sujet ze hunn. D'Gesetz vun 2018 wäert doduerch abrogéiert ginn. Zu den Dispositiounen, déi am Gesetz vun 2018 festgehale goufen, gi bei dësem Projet de loi e puer Ajustementer gemaach, fir an Aklang mat der Direktiv vun 2018 ze sinn.

Mir limitéieren eis heibäi awer net nëmmen dorop, fir d'EU-Legislatioun ëmzesetzen, mee de Projet de loi huet och d'GAFI-Recommandatioun Nummer 25 iwwert d'Transparenz an d'Bénéficiaires effectifs vun de juristesche Konstruktiounen agebaut. D'Zil heivunner ass et, fir déi strengste Reegelen unzewenden a soumat de Ruff vun eiser Lëtzebuerger Finanzplaz weider ze stäerken.

Komme mer elo awer bei den Inhalt vun dësem Gesetzesprojet. Wéi scho gesot, setzt en d'Obligatioun fir d'Fiduciairen an d'Truste fest, wat d'Informatioune betrëfft, déi iwwert d'Bénéficiaires effectifs gesammelt a gespäichert musse ginn. Wéi ginn dës Informatiounen ofgespäichert? Dëse Gesetzesprojet gesäit vir, datt e Registre des fiducies et des trusts bei der Enregistrementsverwaltung agefouert gëtt, an deem d'Fiduciairen an d'„Trusteeën", wéi dat esou schéin heescht, d'Informatiounen androe mussen.

Wichteg ze bemierken ass, datt hei opgepasst ginn ass, datt den Accès, den Zougang also op dëse Regëster streng gereegelt ass. D'Autorités nationales an d'Organismes d'autorégulation kënnen nëmmen op dëse Regëster zréckgräifen, wann dat an hirer respektiver Iwwerwaachungsmissioun am Kader vum Kampf géint de Blanchiment an d'Terrorfinanzéierung néideg ass. Fir Professioneller ass den Zougang nëmmen dann erlaabt, wann dëst am Kader vun der sougenannter „application des mesures de vigilance" géintiwwer hire Clientë stattfënnt.

Ze notéieren ass och, datt verschidden Informatiounen aus dem Regëster fir d'Personnes physiques et morales gekuckt kënne ginn, wa se en Intérêt légitime am Kontext vun der Lutte géint de Blanchiment an d'Terrorfinanzéierung beweise kënnen. Den Direkter vum Enregistrement oder säin Delegéierte kann dann decidéieren, ob eng Persoun en Intérêt légitime huet oder awer och net. Ech wäert duerno nach eng Kéier op dës Prozedur a besonnesch d'Recoursméiglechkeeten zréckkommen, vu datt et heiwéinst e puer Echangë mam Staatsrot gouf. Selbstverständlech sinn an dësem Gesetzesprojet och Strofe virgesinn, falls d'Spillreegele vun den Acteuren net agehale ginn.

E leschte Volet vum Gesetzesprojet dréit ëm déi national an international Kooperatioun tëscht den Autoritéiten. Um nationalen Niveau sollen d'Cellule de renseignement financier, d'Autorités de contrôle an d'Organismes d'autorégulation enk zesummeschaffen an Informatiounen austausche kënnen, déi an hire respektive Missiounen an der Lutte géint de Blanchiment an d'Terrorfinanzéierung néideg sinn. D'Autorités de contrôle kréien och d'Befugnis, fir mat hiren auslänneschen Homologen ze kooperéieren.

Wat déi europäesch Zesummenaarbecht ubelaangt, setzt dëse Gesetzesprojet de Kader, fir

datt den Enregistrement eng Interkonnexioun vun eisem Registre des fiducies et des trusts mat de Regëster vun den anere Memberstaate schafe kann. Dëst soll iwwer eng europäesch zentral Plattform geschéien.

Komme mer dann elo zu den Avisen. De Staatsrot huet a sengem éischten Avis e puer Observatioune gemaach. Notamment huet déi héich Kierperschaft Prezisioune fir verschidden Terme gefrot, ouni déi se eng Oppositioun formuléiere misst.

Den Artikel 27 huet zu e puer Echangë mam Staatsrot gefouert. Engersäits huet de Staatsrot fir den initiale Projet feststelle mussen, datt et eng Inkohärenz bei de Krittäre gëtt, fir op Basis vum Intérêt légitime Accès op de Regëster ze kréien. Anerersäits gouf et Bedenke bei der Recoursméiglechkeet géint d'Decisioun vum Direkter vum Enregistrement am Kader vum Intérêt légitime, deen ënnert der Form vun enger Referésprozedur virum Verwaltungsgeriicht, virum Tribunal administratif also, geschéie sollt.

Fir dës zwee Punkten huet de Staatsrot allkéiers eng Opposition formelle formuléiert. Am Avis complémentaire konnt de Staatsrot bis op d'Amendementer zu den Artikele 27 an 31 all seng Bedenken ophiewen. Déi héich Kierperschaft huet d'Amendementer vum 8. Juni guttgeheescht, soudatt et vun hir aus de Feu vert fir dëse Projet de loi gëtt.

D'Chambre de Commerce huet an hirem éischten Avis vum 10. Dezember 2019 de Projet de loi positiv entgéintgeholl. Si huet just e puer punktuell Prezisioune gefrot. Si hätt sech och an der Fiche financière e Montant fir d'Schafen an d'Verwaltung vum Regëster erwaart.

An hirem Avis complémentaire huet d'Handelskummer sech iwwert d'Amendementer gefreet, déi d'juristesch Sécherheet stäerken, virun allem wat d'Méiglechkeete vum Recours ubelaangt. Eng weider Observatioun betrëfft de Champ d'application, fir deen d'Chambre de Commerce sech eng weider Prezisioun am Text selwer amplaz am Commentaire des articles gewënscht hätt.

D'Chambre des Métiers huet an hirem Avis vum 11. Dezember keng weider Bedenken zum Gesetzesprojet formuléiert.

D'CNPD, also d'Dateschutzkommissioun, huet an hirem éischten Avis och e puer Prezisioune gefrot, besonnesch wat d'Informatioune sinn, déi vun de Fiduciairen an den Trusteeë gesammelt musse ginn, an awer och, wat den Accès vun den Autorités nationales op de Regëster betrëfft.

D'CNPD huet sech awer erfreet gewisen, datt d'Donnéeën, déi am Fall vun enger Demande op Basis vum Intérêt légitime accessibel sinn, kloer begrenzt sinn. Si freet trotzdeem, datt den Direkter vum Enregistrement prezis Krittäre kritt, op Base vun deenen hie seng Entscheedung treffe kann, ob en Intérêt légitime besteet oder net.

Nieft weidere prozedurale Froen, déi opgeworf goufen, huet sech d'CNPD zefridde gewisen, datt d'Späichere vun den Donnéeën am interkonnektéierte System op fënnef Joer, de Minimum, dee vun der Direktiv virgesinn ass, begrenzt gouf. An hirem Avis complémentaire huet d'CNPD d'Amendementer an Erklärunge bis op e puer kleng Remarke guttgeheescht.

Fir weider Observatiounen erlaben ech mer, fir Iech op mäi schrëftleche Rapport ze verweisen.

Här President, merci fir déi Gedold, déi Der mat mir elo hat. Et konnt keng Punktlandung an der Zäit ginn. Ech wollt awer trotzdeem e puer Detailer hei erklären.

Dat gesot, géif ech dann och den Accord vu menger Fraktioun zu dësem Projet abréngen, ouni ze vergiessen, verschiddene Leit awer Merci ze soen: den Häre Vincent Thurmes a Carlo Zwank vum Finanzministère, dem Caroline Guezennec aus der Chamber, dem Loris Meyer vun eiser Fraktioun, déi dësen dach séier komplizéierten, héich techneschen Dossier mat vill Kompetenz a Gedold begleet hunn.

Merci och alle Kolleegen aus der Cofibu (ndlr: Commission des Finances et du Budget), déi wierklech ëmmer ganz ugestrengt, konzentréiert nogelauschtert hunn, ënner anerem och dem Laurent Mosar fir säi kritescht Hannerfroen, besonnesch am Kontext Brexit. Dorobber kënnt e jo herno nach zréck. An och fir seng Asiicht bei den Erklärungen.

Merci och alle Kolleegen dann, wéi gesot, an Iech heibanne fir Är Opmierksamkeet.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci dem Rapporter, dem honorabelen Här André Bauler. Da géif ech d'Wuert un deen éischten ageschriwwene Riedner, den honorabelen Här Laurent Mosar, ginn.

Discussion générale

M. Laurent Mosar *(CSV).*- Merci och. Merci un de Rapporteur fir d'alleréischt, en huet vu Gedold geschwat. Ech lauschteren dem Rapporteur ëmmer ganz gär no, well en dat op eng roueg, detailléiert, profund Aart a Weis mécht. A wann hie fäerdeg ass, bleift engem eigentlech net méi vill Zousätzleches ze bemierken. Ech soen em awer och Merci fir dee Merci, deen e mir fir meng kritesch Froen hei ausgedréckt huet. Ech mengen, mir hunn eng ganz gutt Ambiance an der Finanzkommissioun. An och wann déi Projeten heiansdo technesch schwiereg sinn, fannen ech awer, dass d'Diskussiounen ëmmer interessant sinn an datt och jiddwereen do ka seng pertinent Froe stellen.

Ech wollt awer ganz kuerz, Här President, op dräi Punkten nach eng Kéier agoen. Deen éischte Punkt ass: Ech wär frou, wann de Finanzminister eis kéint e bëssen den État de ratification soen. Wou si mer ongeféier dru mat der Transpositioun vun där Direktiv iwwert d'Fiducies? Notamment, wat mech natierlech besonnesch interesséiert, et schéngt jo esou ze sinn, datt de UK, iwwert dee mer herno am Kader vum Brexit da méi am Detail schwätzen, net wélles hätt, hei nach ze transposéieren, wou mer dann um Niveau vum Level-Playingfield e ganz seriöe Problem kréien, well dann d'Trusten zu London weider kënne fonctionéieren ouni sou e Regëster. Si kënne bien entendu net an anere Länner vun der Europäescher Unioun aktiv sinn. Déi kënnen awer um Niveau vu Groussbritannien ouni déi Contrainten do fonctionéieren.

Eng zweet Remark, déi huet och mat Regëster ze dinn, awer manner mat deem dote Regëster, mee mam Registre des bénéficiaires économiques, wat och e Regëster ass, deen eis scho méi oft an der zoustänneger Kommissioun beschäftegt huet. An do ass et jo esou, datt anscheinend eng Rei vu Recourse gemaach gi si géint Refuse vun Derogatiounen. Mengen Informatiounen no ass et esou, datt quasiment nach guer keng Derogatioun vun deem Regëster akzeptéiert ginn ass, ausser a Mineursdossieren.

Mech géif et interesséieren, vläicht vum Finanzminister ze héieren, ob et entre-temps eventuell schonn éischt Decisioune vum Tribunal administratif zu där ganzer Thematik ginn. Well ech mengen, et si ganz, ganz vill Leit, déi dorobber waarden. A mir mussen eis och bewosst sinn, datt deemno wéi elo déi Arrêten do ausfalen, dat och ka Konsequenzen op de Level-Playingfield hunn. Ech wollt just de Finanzminister dorop opmierksam maachen. An e kann eis vläicht herno och do e puer zousätzlech Informatioune ginn.

Dann en drëtte Punkt, deen nëmmen indirekt domadder ze dinn huet, deen awer net onwichteg ass a wou ech wollt eigentlech och vun där Debatt vun haut profitéieren, fir deen eng Kéier opzewerfen. Virun enger Rei vun Deeg war a sech e ganz interessanten Artikel an der „Süddeutsche". En ass d'ailleurs och vun engem lëtzebuergeschen Informatiounskanal, „Reporter", zum Deel iwwerholl ginn. An deen Artikel, dat ass a sech e Rapport, deen do gemaach ginn ass, iwwert de Fonctionnement vum Échange d'informations.

A wat een do liest, mécht engem eigentlech keng Freed. Well en conclusion heescht et, datt quasiment den Informatiounsaustausch par rapport zu Groussbritannien a ganz besonnesch zu de Kanalinselen iwwerhaapt net fonctionéiert. Eppes, wat mer par ailleurs och schonn oft ëmmer erëm kritiséiert hunn. An dat schéngt och ganz kloer hei aus deem Rapport erauszegoen, datt dat net klappt. Datt och do carrement refuséiert gëtt, ganz speziell ass dat natierlech um Niveau vun de Kanalinselen, déi soen, si wären autonom a si bräichte sech net un dee System do ze halen.

Ech muss Iech allerdéngs soen, wann dat esou bleift an d'Englänner kënnen, och besonnesch elo no engem Brexit, einfach virufueren, ouni sech iergendwéi un en Échange d'informations ze halen, da kréie mer, Här Finanzminister, e relle Problem um Level-Playingfield. Duerfir wär ech frou, wann Der eis vläicht och dozou kéint e puer Informatioune ginn. Wann dat haut net méiglech ass, kënne mer dat awer och gär vläicht zu engem spéideren Zäitpunkt an enger Finanzkommissioun nohuelen.

Dat gesot, bréngen ech awer den Accord vu menger Fraktioun zu deem Projet de loi.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Mosar. An ech ginn d'Wuert direkt weider un den Här Georges Engel.

M. Georges Engel *(LSAP).*- Merci dem Rapporter fir säin exzellente mëndlechen a schrëftleche Rapport. Alles, wat eist Land stäerkt op der Finanzplaz, soll een ënnerstëtzen. Sou och dëse Projet, deen eng gutt Saach ass. An duerfir ginn ech hei den Accord vun der LSAP.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Engel. Da ginn ech d'Wuert un d'Madamm Josée Lorsché.

Mme Josée Lorsché *(déi gréng).*- Villmools merci, Här President. Och mir als gréng Fraktioun soen dem André Bauler villmools Merci fir säi Rapport. Ech mengen, en huet déi néideg pedagogesch Kompetenz, fir eng ganz komplex an technesch Matière an einfach Wierder ze faassen. Dat muss ee fäerdegbréngen.

Natierlech ënnerstëtze mir dëse Projet de loi, well en e weidere Schrëtt zu méi Transparenz am ganze Finanzsecteur bedeit, e weidere Schrëtt am Kampf géint d'Geldwäisswäscherei a géint d'Finanzéierung vum Terrorismus an natierlech och e Schrëtt an der internationaler Zesummenaarbecht, wat eis Ënnerstëtzung fënnt.

An dofir den Accord vun der grénger Fraktioun.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci, Madamm Lorsché. An da ginn ech d'Wuert un den honorabelen Här Roy Reding.

M. Roy Reding *(ADR).*- Merci, Här President. Fir d'alleréischt merci effektiv un den André Bauler fir en, wéi ëmmer, fantasteschen a komplette Rapport.

D'Madamm Lorsché huet elo grad d'Stéchwuert gesot, dat ass Transparenz. Mir befannen eis hei an engem Spannungsfeld tëschent Transparenz op där enger Säit an op där anerer Säit Respekt virun der Privatsphär a Respektéierung vum Dateschutz.

A wat ech besonnesch gutt un dësem Projet fannen a woufir mir deen och als ADR wäerte matstëmmen, ass, datt cgontrairement zum berüümte Registre des bénéficiaires économiques net Jänni a Männi - deemools, wéi dat Gesetz gestëmmt ginn ass, hunn ech e bëssen iwwerdriwwe gesot: „all Topert" - kann Ableck huelen. Mee hei ass et wierklech reservéiert fir d'Autorités nationales, déi sollen Ableck hunn, an och un all Partie intéressée. Dat ass eng gutt Limitatioun. An dat hätt ech mer och gewënscht am Registre des bénéficiaires économiques.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Reding. An da wär et um honorabelen Här David Wagner.

M. David Wagner *(déi Lénk).*- Merci, Här President. Jo, dat heite Gesetz ass schonn e Fortschrëtt am Kampf géint de Blanchiment. An deementspriechend wäerte mir dee Projet de loi och matstëmmen.

Allerdéngs maache mer eis awer och keng ze vill grouss Illusiounen. Mir sinn eis scho bewosst, datt dee Mechanismus, deen do implantéiert gëtt, dozou wäert kënne féieren, datt ee gréisser Reseaue kann demanteléieren, Reseaue vu Blanchiment a Reseaue vun Terrorismus, déi meeschtens matenee verbonne sinn. Mee et soll ee sech keng Illusioune maachen, well wann et ëm manner grouss Reseaue geet oder ëm eenzel Fiducien, wou nach aner Forme vu Blanchiment kënne stattfannen, wäert et e bësse méi komplizéiert ginn.

Ech wollt awer och nach drun erënneren, datt mer awer e bëssen a Verspéidung sinn. Et hätt sollen ëmgesat gi bis 2017. Mir sinn 2020. De Projet de loi, mengen ech, ass souguer och 2017 deposéiert ginn. Mir si rëm relativ a Verspéidung, wann et drëms geet, Saachen ëmzesetze géint de Blanchiment. Dat ass dat eent. An dat ass och vläicht net onbedéngt ganz gutt fir d'Kredibilitéit vu Lëtzebuerg, op jidde Fall wat eise Kampf ugeet géint de Blanchiment.

Zweetens, wat den Accès och ugeet. Mäi Virriedner sot natierlech: „Jo, dat heite geet net méi wäit wéi de Registre des bénéficiaires." Dat ass richteg. Mir bedaueren dat awer. Well mir sinn net der Meenung, datt „Jänni a Männi" kann Accès drop hunn. Well zurzäit ass et jo esou, datt souwuel d'ONGen wéi och d'Press zum Beispill, déi jo meeschtens un der Spëtzt vum Kampf géint de Blanchiment stinn, ganz oft justement e ganz schwéieren Accès wäerten hunn, ...

(Interruption par M. Roy Reding)

... well se mussen dann d'Fiducië beweisen. Et wëll keen … D'Press wëll net Äert Privatliewe kennen, Här Reding. Also dat interesséiert franchement keen.

Une voix.- Jo.

M. David Wagner *(déi Lénk).*- Mee op jiddwer Fall wëll d'Press wëssen, wat fir eng Machenschaften derhannert sinn. An déi heiten Ëmsetzung wäert hinnen d'Aarbecht net méi einfach maachen, hir Investigatioun op jidde Fall net. Schonn nëmmen déi Notioun vum Intérêt légitime, déi relativ flou gehalen ass a wou ee kann dovunner ausgoen, datt den Accès vill méi schwéier wäert gemaach ginn. An en plus hu se nëmmen op all eenzel Fiducie mat der Nummer Accès.

Dat heescht, esou e grousse Quantesprong ass et lo och net am Kampf géint de Blanchiment. Et ass eng Verbesserung, mee et hätt kënnen eendeiteg besser sinn. Mir wäerten et trotzdeem dann, vu datt et eng Verbesserung ass, matstëmmen.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Wagner. Leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Sven Clement.

M. Sven Clement *(Piraten).*- Merci, Här President. De Kolleeg David Wagner huet et elo grad gesot: Dat heiten ass eebe grad e Quantesprong. Et ass de minimal klengste Sprong no vir. Dat ass eppes, wat e Quant nun emol u sech huet, datt en net ganz grouss ass. Mee et ass eng Verbesserung. Et geet no vir. Mir maachen hei eppes géint d'Geldwäsch. Mir maachen hei eppes, fir e bësse méi Transparenz an de Secteur eranzekréien.

An nodeem souwuel d'CNPD wéi och de Staatsrot jo awer an hiren éischten Avise kloer Baustellen opgewisen hunn, konnten déi behuewe ginn. An deementspriechend soen ech als Éischt dem Rapporter André Bauler Merci fir säi ganz extensive Rapport, deen déi iwwer zwee Joer Kommissiounsaarbecht, déi awer an deen Text hei gefloss ass, ganz gutt resuméiert huet. An da kann ech awer och den Accord vun de Piraten fir dëse Projet de loi ginn.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Clement. D'Regierung huet d'Wuert, den Här Finanzminister Pierre Gramegna.

Prise de position du Gouvernement

M. Pierre Gramegna, *Ministre des Finances.*- Merci, Här President. Ech fänke gären un, andeem ech dem Rapporteur André Bauler villmools Merci soe fir säi ganz gudden an extensive schrëftleche Rapport a mëndleche Rapport.

Dat hei ass eng Prozedur, déi huet laang gedauert. Firwat huet se laang gedauert? Mee si huet haaptsächlech laang gedauert, well Europa selwer ganz vill op dësem Sujet schafft a seng eegen Direktiven déi ganzen Zäit nach nobessert. An dofir hu mer hei e ganzt Zesummespill zwëschent der Directive antiblanchiment n° 5 an der Directive antiblanchiment n° 4. An ech muss Iech soen, och fir de Ministère a fir d'Leit, déi sech heimat beschäftegen, ass dat guer net esou einfach, wéi dat vläicht vu bausse ka gesi ginn, fir sech do esou ze organiséieren, dass een dat do ëmgesat kritt.

Ech deelen d'Analys vun deenen, déi e bësse kritesch waren, dass dat hei nëmmen e ganz klenge Sprong wär. D'AMLD V ass eng ganz wichteg Direktiv, déi ganz schwéier auszehandele war a wou d'Transpositioun an alle Länner ganz vill Schwieregkeete mat sech bruecht huet, well se natierlech konnt … Et gëtt e Konflikt tëschent de Reegele vun der Protektioun vun den Donnéeën, der Protektioun vum Privatliewen op där enger Säit an der Bekämpfung vum Finanzement vum Terrorismus a vum Wäisswäsche vu Geld.

Dat hei ass dat siwent Gesetz, wat Dir hei stëmmt, fir d'AMLD V ëmzesetzen, dat siwent Gesetz! Do sinn der zwee, wann ech mech elo net ieren, déi si vum Ministère de la Justice gewiescht, a fënnef vum Finanzministère.

Ech sinn och frou iwwert d'Zesummenaarbecht, déi mer do hate mat der Commission des Finances. An dat huet mat sech bruecht, dass mer, mengen ech, hei eng Transpositioun hunn, déi jo ganz vill Zousproch kritt. Wann ech mech net ieren, kréie mer hei jo dann Unanimitéit. Dat freet mech.

Wat geschitt hei? Mir schafen e Registre des fiducies et des trusts. Trusten hu mer an der Lëtzebuerger Gesetzgeebung en fait net. Mee et gëtt Trusten am Ausland, déi dann hei unerkannt sinn. Och dat ass eng Schwieregkeet méi am ganze Processus.

An dann hu mer Fiduciairen, dat hu mer, dat ass eng Lëtzebuerger Spezialitéit, déi kenne mer besser, déi awer änlech Resultater mat sech bréngen an änlech Zwecker erfëlle wéi d'Trusten.

Wat gëtt hei gemaach? Majo hei gëtt emol geséchert, dass déi Professionell, d'Autorité-nationallen an d'Organismes d'autorégulation Accès op déi heiten Informatioune kréien. Et ass fir déi, wou de Regëster gemaach gëtt. Do niewendru sinn da Personnes physiques ou morales, déi en Intérêt légitime hunn an déi deen da musse beweisen, déi och da kënnen Accès kréien. Dat ass anescht wéi de Registre des bénéficiaires économiques, dee vu Verschiddenen ugeschwat ginn ass, deen et scho gëtt, wou den Accès eebe fräi ass oder vill méi fräi ass. An dat huet Lëtzebuerg net esou gewielt, dat ass esou vun den Direktive virgesinn. A mir sinn och hei an engem Esprit vun der Transpositioun vun der Direktiv.

Ech wëll och ënnersträichen, dass mer hei an engem Gebitt sinn déi ganzen Zäit vun Antiblanchiment, wou et Recommandatioune vun der OCDE an dem GAFI, dem Groupement d'action financière, op där enger Säit gëtt an dann derniewent europäesch Direktive gëtt, déi heiansdo guer net oder net ganz am Aklang sinn. Heiansdo ass d'europäesch Direktiv méi streng an heiansdo ass d'Recommandatioun vun der OCDE méi streng. Wat natierlech och d'Komplexitéit mat sech brëngt, wann een dat heiten ëmsetzt.

An deem heite Projet hu mer d'Recommandatioun 25 vum GAFI, déi dat heite matofdeckt, en considération geholl. Déi ass a verschiddene Passagë méi streng. An dat hu mer da mat u Bord geholl. Mir ginn och d'nächst Joer vum GAFI gemonitored a kontrolléiert. Dofir hu mer och all Interêt, dass d'Recommandatioun vum GAFI och hei matofgedeckt gëtt.

Ech mengen och, et ass eng generell Remark, dass mer keen Interêt hunn, an där heiter Matière wëllen total minimalistesch ze sinn. Mir waren dat vläicht an der Vergaangenheet ze vill an all deene Matièren, déi mat Transparenz ze dinn hunn. An ech mengen, mir sinn hei gutt beroden, eng equilibréiert Transpositioun ze maachen. An dat geschitt mat deem heiten Text.

M. André Bauler *(DP).*- Très bien!

M. Pierre Gramegna, *Ministre des Finances.*- Mir hu villes, wat de Conseil d'État eis mat op de Wee ginn huet, integréiert. Mir hunn och Saachen, déi d'Commission nationale pour la protection des données mat op de Wee ginn huet, integréiert. Mir konnten allerdéngs net alles iwwerhuelen, well mer dann net méi konform zur Direktiv gewiescht wieren.

Zum Schluss zwou Saachen. Fir dem Här Mosar seng dräi Froe wéilt ech em soen, dass fir déi Froen, déi e gestallt huet iwwert de Registre des bénéficiaires économiques, dat am Domän vum Ministère de la Justice ass an ech och dofir keng Informatiounen doriwwer ka liwweren, mee dass de Ministère de la Justice bestëmmt bereet ass, dat dem Här Mosar oder dem Parlament matzedeelen.

An zu deenen zwou anere Froen, déi si jo en fait matenee verbonnen allen zwou, déi hu mat dem Vereenegte Kinnekräich ze dinn a mam Level-Playingfield, do géif ech proposéieren, dass mer dat herno an der Debatt uschwätzen, fir elo hei net e bëssen ze derivéiere par rapport zu dësem Projet de loi. Ech wär och mal à l'aise, fir elo bei engem Projet de loi iwwer ee spezifescht Land ze schwätzen. Mee ech mengen, déi Fro kënne mer ganz utilement herno beim Debat vum Brexit mateneen diskutéieren.

Zum Ofschloss, ech mengen, dass dat heite fir Lëtzebuerg, wat d'Transparenz ubelaangt, e wichtegt Gesetz ass. Et ass och wichteg fir eisen Image no baussen.

Dir hutt warscheinlech alleguerte verfollegt: An de leschte Jore si ganz vill Affären iwwer Antiblanchiment oder Financement vum Terrorismus an Europa opgedeckt ginn. Net zu Lëtzebuerg, mee an anere Länner. Mee et ass kee richteg parat, fir ... Et ass keen, dee ka soen: „Ech sinn honnertprozenteg sécher, dass bei mir kee Blanchiment geschitt!" Dat ka kee Mënsch soen. Mee natierlech, mat deene Reegelen, déi mer hei fir Lëtzebuerg och dann transposéieren, gëtt dee Risk esou kleng wéi méiglech. An ech mengen, dat ass fundamental, och fir d'Reputatioun vun eiser Finanzplaz, dass mer hei ganz exigent sinn.

Ech kann lech soen: Au jour le jour schaffe mer do drop. An ech kann lech och soen, dass Europa nach weider dorobber schafft an dass d'Kommissioun elo nei Texter proposéiert huet, déi scho méi wäit gi wéi dat, wat mer hei haut unhuelen. Et ass ënner anerem eng Iddi, déi doruechter schwieft, fir eng europäesch Agence fir de Blanchiment d'argent an de Financement du terrorisme op d'Been ze setzen. Dat ass an der Diskussioun. Dir gesitt, dat hei ass eng Matière, déi u Wichtegkeet nach just zouhëlt; merci fir d'Ënnerstëtzung.

Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci, Här Finanzminister. Den Här Laurent Mosar huet nach d'Wuert gefrot.

M. Laurent Mosar *(CSV).*- Merci. Ech sinn d'accord mam Finanzminister, datt mer dann op dee Punkt do vum Échange d'informations herno am Kader vu menger Question élargie zréckkommen. Ech hu leider Gottes net esou vill Zäit wéi Dir, Här Finanzminister. Duerfir hunn ech alt elo scho profitéiert, fir ee klengen Deel vun där Fro ze thematiséieren.

Par contre ass awer eng Fro, déi näischt domadder ze dinn huet, déi Der mer net beäntwert hutt. Dat ass den État de la transposition: Wéi vill Länner hunn a sech hei hire Projet de loi scho gestëmmt? Wou si mer do drun? Wann Der mer haut net kënnt äntweren, géif ech just vläicht drëm bieden, datt ech eng schréftlech Äntwert kéint nokréien.

Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Ech ginn d'Wuert zréck un den Här Finanzminister.

M. Pierre Gramegna, *Ministre des Finances.*- Jo. Et sinn nach eng ganz Rëtsch Länner, déi dat heiten net transposéiert hunn. Ech kann lech awer d'genau Ziffer op haut net soen, mee ech schécken lech dat no.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss. Mir komme lo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7216B. Den Text steet am Document parlementaire 7216B[14].

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7216B et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Wien e Vote par procuration wëllt ofginn, soll d'Hand an d'Luucht hiewen, wannechgelift.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass de Projet de loi 7216B eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp (par Mme Martine Hansen), MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Gilles Baum) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen (par M. Yves Cruchten), Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme-Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

4. 7567 - Projet de loi relative aux garanties professionnelles de paiement

Deen nächste Punkt vum Ordre du jour ass de Projet de loi 7567 iwwert d'Garanties professionnelles de paiement. An ech géif d'Wuert direkt un de Rapporteur vun dësem Projet de loi ginn, den honorabelen Här Guy Arendt. Här Arendt, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

M. Guy Arendt *(DP), rapporteur.*- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, bei dësem Gesetzesprojet geet et ëm en neie Regimm vun de perséinlechen, wat mer nennen „Sûretéiten" oder Sécherheeten, déi kënnen am professionelle Kontext agesat ginn. Ënnert de Sécherheeten, Sûretéite versteet ee Garantien, déi bei Transaktiounen an d'Spill kommen, fir Kreditter oder Risiken, déi mat Kreditter a Verbindung stinn, ze decken.

Et ginn zwee Typpe vu Sécherheeten: engersäits, wat mer nennen d'„sûretés réelles", also Garantien, déi op Gidder geholl ginn. An do ass en typescht Beispill d'Hypothéik bei engem Immobiliekreditt. Anerersäits schwätze mer vun de „sûretés personnelles" fir Garantien, déi net op Gidder, mee op Persoune geholl ginn. Fir dësen Typ hu mer zu Lëtzebuerg am Moment haaptsächlech zwee Instrumenter. Dat ass engersäits, wat mer nennen d'Biergschaft oder de „cautionnement", deen iwwert d'Artikelen 2011 bis 2043 vum Code civil gereegelt ass, an déi sougenannt „garantie autonome". An dat ass e Konstrukt vun eiser Rechtsprechung, vun eiser Jurisprudenz.

D'Garantie professionnelle de paiement vun dësem Gesetz wäert sech à mi-chemin, op hallwem Wee tëschent dem Cautionnement an der Garantie autonome aglidderen.

De Projet de loi ass wichteg, well dacks musse Garantië fir eng Rëtsch Finanztransaktiounen opgestallt ginn, fir déi weeder de Cautionnement nach d'Garantie autonome dat passend Instrument sinn. Doduerch kënnt et bei deenen Transaktiounen zu enger juristescher Onsécherheet, well e Riichter déi Garantie, déi gi gëtt, requalifizéiere kéint.

Fir eng méi grouss kontraktuell Fräiheet zouzeloossen a fir d'Volonté commerciale vun de Parteie kënnen ze respektéieren, kënnen dës Leit mam neie Gesetz op e Regimm vun de Sûretés personnelles zréckgräifen, deen de Parteien engersäits eng méi grouss Flexibilitéit gëtt an anerersäits eng Rechtssécherheet garantéiert.

D'Garantie professionnelle de paiement soll net nëmme fir lëtzebuergesch Transaktiounen eng Roll spillen, mee et geet hei drëm, e modernt Kredittrecht ze hunn, dat duerch seng Flexibilitéit a Rechtssécherheet och soll fir international Finanz- an Handelstransaktiounen attraktiv sinn.

Dobäi gëtt sech um Succès vum ofgeännerte Gesetz vum 5. August 2005 inspiréiert, dat e grousse Strukturéierungsspillraum bei de Sûretés réelles zouléisst. Ënner esou eng Sûretéit fält zum Beispill de sougenannten „nantissement sur valeurs mobilières", deen engem Bankclient et erméiglecht, fir op eng onkomplizéiert Manéier senger Bank Finanzprodukten als Garantie auszestellen. D'Sûreté-réellë sinn zu engem wichtegen Atout fir d'Attraktivitéit vum Lëtzebuerger Recht bei internationale Finanztransaktioune ginn. Dat heite Gesetz soll eis och an internationalen Transaktioune positiv positionéieren.

De Gesetzesprojet u sech definéiert am Artikel 1 e puer Notiounen, déi net onwichteg si fir d'Versteesdemech vum Text.

Den Artikel 2 setzt am Fong de Kader vun der Garantie professionnelle de paiement. Dat ass en Engagement, wéi ech scho gesot hunn, duerch deen eng Persoun, de Garant, sech géintiwwer engem Beneficiaire verflicht, fir e Betrag ze bezuelen, dee virdrun an engem Vertrag festgehale ginn ass. Dëst kann a Relatioun mat Creancen oder Risiken, déi mat Creancen associéiert sinn, stoen.

Den Artikel 3 setzt d'Konditioune fir d'Applikatioun vum neie Regimm fest. Engersäits gëtt verlaangt, dass d'Parteien explizitt festhalen, dass se d'Garantie professionnelle de paiement uwende wëllen. D'Zil ass, fir d'Rechtssécherheet ze stäerken. Anerersäits muss d'Garantie de paiement kënne schréftlech op engem, wat mer nenne „support durable" oder an digitaler Form attestéiert ginn.

Den Artikel 4 gesäit de Prinzip vun der Liberté contractuelle vir a gesäit eng Rei optional Méiglechkeete vir, duerch déi d'Vertragsparteien hir Garantië strukturéiere kënnen.

Här President, de Staatsrot huet a sengem Avis vum 16. Juni 2020 d'Schafe vun engem legale Kader fir d'Garanties professionnelles de paiement begréisst. Fir déi ganz technesch Commentairen, déi opgeworf goufen, verweisen ech op de schréftleche Rapport. Wichteg awer ass, dass déi héich Kierperschaft Bedenken hat mam zweete Paragraf vum Artikel 3, deen eng Personne physique als Garant ausgeschloss huet, wat dem Staatsrot no géint de Gläichheetsprinzip vum Artikel 10bis vun eiser Verfassung verstousse géif.

De Staatsrot huet entweeder no enger preziser Begrënnung fir dës Exklusioun gefrot oder hien huet proposéiert, fir dëse Paragraf einfach ze sträichen. De Conseil d'État hat seng Dispens vum zweete Vott doduerjer reservéiert. An d'Finanzkommissioun huet sech fir déi zweet Optioun ausgeschwat, dat heescht, de Paragraf einfach ze sträichen.

D'Handelskummer huet hiren Avis den 28. Abrëll ofginn. Och si begréisst d'Aféiere vun der Garantie professionnelle de paiement, déi d'Mise en œuvre vun den Hëllefe fir d'Entreprisen an der Covid-19-Kris vereinfacht an awer och e weideren Atout fir eis Finanzplaz duerstellt, besonnesch am Kader vun internationale Finanzoperatiounen.

D'Chambre de Commerce begréisst hirersäits, dass d'Personnes physiques fir hire Schutz explizitt vun dëser Sûretéit ausgeschloss sinn. Dat war natierlech am Originaltext, mir hu jo virdrun elo gesinn, dass mer dat awer gestrach hunn.

D'Handelskummer stellt sech awer d'Fro, ob verschidde Gesellschaftsformen, fir déi et keng separat Personne juridique nieft där vum Associé gëtt, vun dësem Gesetzesprojet viséiert sinn. De Staatsrot hat dës Fro och opgeworf. Am Commentaire des articles ass doweïnst preziséiert ginn, dass och Gesellschaften ouni Personnalité juridique vum Gesetz kënne profitéieren.

Weider freet d'Handelskummer, dass den Artikel 3 Paragraf 1 soll ëmformuléiert ginn. Hei gëtt festgehalen, dass dës Garantie nëmmen da kann agesat ginn, wann et eng „référence expresse" zum Gesetz gëtt. D'Chambre de Commerce mengt, dass et zu Mëssverständnisser bei der Interpretatioun vun dem Term „référence expresse" kéint kommen. Et géing net duer, fir d'Gesetz ze erwänen, fir de Risque de requalification ze ëmgoen. D'Chambre de Commerce huet an deem Kontext eng Textpropos formuléiert, déi mat der Remark vum Staatsrot mat iwwerholl ginn ass. De genannte Paragraf gesäit elo vir, dass d'Garantie professionnelle de paiement nëmmen da gëllt, wann d'Parteien explizitt festgehalen hunn, dass dëst Gesetz ze applizéieren ass.

Fir weider Detailer erlaben ech mer, op mäi schréftleche Rapport ze verweisen. An dat gesot, géif ech all deenen, déi hei matgehollef hunn, sief et vu Chamber, Ministère, Kolleegen aus der Cofibu an och aus der Fraktioun, e grousse Merci soen, an lech alleguerten och fir d'Nolauschteren.

An ech ginn och den Accord vun der DP-Fraktioun zu dësem Text.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools dem Rapporter, dem Här Guy Arendt. An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Laurent Mosar agedroen. Här Mosar, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Laurent Mosar *(CSV).*- Jo, a mäi ganz grousse Merci geet un de Rapporter, dee grad wéi säi Virgängerrapporter hei eng exzellent Aarbecht gemaach huet an eis dat Gesetz erkläert huet, awer haaptsächlech op d'Wichtegkeet insistéiert huet fir d'Attraktivitéit vun eiser Finanzplaz. Ech mengen, hei ass wierklech ee vun deene ganz, ganz wichtege Projeten, déi mer an de leschte Wochen a Méint gestëmmt hunn. A mir sinn duerfir och vun deem Projet iwwerzeegt a wäerten deem Projet eis Zoustëmmung ginn.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Mosar. An da wier et um honorabelen Här Georges Engel.

M. Georges Engel *(LSAP).*- Jo, merci och dem Rapporter fir säin exzellente mëndlechen a schréftleche Rapport. An ech ginn heimadder den Accord vun der LSAP.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci, Här Engel. An ech ginn d'Wuert weider un déi honorabel Madamm Josée Lorsché.

Mme Josée Lorsché *(déi gréng).*- Och déi gréng soen dann dem Här Guy Arendt villmools Merci fir säi gudde Rapport. An ech ginn den Accord vun eiser Fraktioun.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci, Madamm Lorsché. Da wier et um honorabelen Här Roy Reding.

M. Roy Reding *(ADR).*- Merci, Här President. Och fir d'ADR bleift de Wierder vun de Virriedner näischt derbäizefügen. Mir wäerten dësen Text matstëmmen.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci, Här Reding. Da wier et um honorabelen Här David Wagner.

M. David Wagner *(déi Lénk).*- Merci, Här President. Mir wäerten dësen Text net matstëmmen, well mir der Meenung sinn, datt et zu enger Dereguléierung vun engem Instrument féiert, dat schonn en place ass. D'autant plus, datt verschidden Dispositiounen eis guer net gefalen: de Caractère volontaire justement tëschent de Partner iwwert dee Garantiesystem, deen do agefouert gëtt, deen an eisen Ae relativ flou ass.

A mir mengen och, datt et à long terme zu enger Destabiliséierung vum Finanzsystem kéint bäidroen. D'autant plus, datt dee komplexe System vu Garantien och derzou wäert féieren, datt d'Banken och hir Fonds propres diminuéieren, wat an eisen Aen, zemools an der aktueller Situatioun, keng gutt Iddi ass.

Deementspriechend wäerte mer dergéint stëmmen. Ech soen lech Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Wagner. A leschten agedroene Riedner ass den honorabelen Här Sven Clement.

M. Sven Clement *(Piraten).*- Merci, Här President. Ech wollt och profitéieren, fir dem Rapporter fir den exzellente Rapport Merci ze soen. Et ass keng einfach Matière, et ass awer eng wichteg Matière. An dofir gi mir och eisen Accord.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci, Här Clement. D'Regierung huet d'Wuert, den Här Finanzminister Pierre Gramegna.

Prise de position du Gouvernement

M. Pierre Gramegna, *Ministre des Finances.*- Merci. Här President, Dir Dammen an